SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION

MÉMORIAL DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Memorial des Großherzogthums Luxemburg.

SAMEDI, 18 août 1883. № 41. Samstag, 18. August 1883.

Arrêté royal grand-ducal du 8 août 1883, concernant l'émission de certificats nominatifs de la dette publique.

Nous GUILLAUME III, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.;

Vu Nos arrêtés des 5 juillet 1864 et 27 août 1867, sur l'émission de certificats nominatifs de la dette nationale du Grand-Duché;

Notre Conseil d'État entendu;

Sur le rapport de Notre Directeur général des finances et la délibération du Conseil de Gouvernement;

Avons arrêté et arrêtons:

Art. 1er. Les dispositions de Nos arrêtés susvisés des 5 juillet 1864 et 27 août 1867 sont rendues applicables à tous les titres de la dette nationale du Grand-Duché.

Les obligations d'un emprunt ne pourront être confondues avec celles d'un autre emprunt dans un même certificat nominatif.

Art. 2. L'art. 6 de Notre arrêté du 27 août 1867 est modifié comme suit:

« Une obligation affectée à un cautionnement »ne sera remboursée que contre dépôt d'un titre »de valeur au moins égale. »

Art. 3. Lorsque des obligations de la dette nationale font l'objet d'une inscription sur le grand-livre de la dette publique au nom d'une personne pour l'usufruit et au nom d'une autre

Königl. Großh. Beschluß vom 8. August 1883, über die Ausstellung von Nominativ-Bescheinigungen der Staatsschuld.

Wir Wilhelm III, von Gottes Gnaden, König der Niederlande, Prinz von Oranien Nassau, Großherzog von Luxemburg, 2c., 2c., 2c.;

Nach Einsicht Unserer Beschlüsse vom 5. Juli 1864 und 27. August 1867 über die Ausstellung von Nominativ Bescheinigungen der Großh. Staatsschuld;

Nach Anhörung Unseres Staatsrathes;

Auf den Bericht Unseres General-Direktors der Finanzen und nach Berathung der Regierung im Conseil;

Haben beschlossen und beschließen:

Art. 1. Die Bestimmungen Unserer vorerwähnten Beschlüsse vom 5. Juli 1864 und 27. August 1867 sind auf alle Stücke der Großherzoglichen Staatsschuld anwendbar.

Die Obligationen eines Anlehens dürfen nicht mit denen eines andern in eine und dieselbe Nominativ-Bescheinigung eingetragen werden.

Art. 2. Der Art. 6 Unseres Beschlusses vom 27. August 1867 ist folgendermaßen abgeändert:

„Eine als Caution hinterlegte Obligation wird „nur gegen Hinterlegung eines Stückes von min„destens gleichem Werthe rückgezahlt."

Art. 3. Wenn Obligationen der Staatsschuld in das Staatsschuldenbuch auf den Namen einer Person für die Nutznießung und auf den Namen einer andern für das nackte Eigenthum des Ka-

SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION

pour la nue-propriété du capital, les intérêts de ce capital seront ordonnancés au nom de la personne usufruitière et payés au porteur du certificat nominatif; les remboursements des titres sortis aux tirages seront ordonnancés au nom du nu-propriétaire et de l'usufruitier et ne seront effectués que sur la quittance des deux parties. Toutefois, lorsque le titre sorti au tirage sera remplacé par un autre titre d'une valeur au moins égale, le capital de l'obligation pourra être remboursé entre les mains des porteurs des certificats nominatifs sur la simple présentation qu'ils en font et sur leur quittance.

Dans le cas qui précède, la déclaration de dépôt des titres qui sera à signer par les deux parties, ainsi que le certificat nominatif feront mention expresse de la présente disposition.

Art. 4. Notre Directeur général des finances est chargé de prendre toutes les mesures nécessaires pour l'exécution du présent arrêté, qui sera inséré au *Mémorial*.

Orange-Nassau, le 8 août 1883.

GUILLAUME.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Service des audiences de la Cour supérieure de justice et des tribunaux d'arrondissement pendant les vacances de 1883 et pendant l'année judiciaire 1883 à 1884.

VACATIONS.

Cour supérieure de justice. — Les audiences des vacations de l'année courante sont fixées aux vendredi, 31 août, et samedi, 1er septembre, et aux vendredi, 28, et samedi, 29 septembre, sauf convocation en cas d'urgence extraordinaire.

Tribunal d'arrondissement de Luxembourg. — Les audiences des vacations sont fixées aux jeudis, 30 août, 13 et 27 septembre, pour les

pitals eingetragen sind, so werden die Zinsen dieses Kapitals auf den Namen des Nutznießers anzewiesen und dem Inhaber der Nominativ-Bescheinigung ausgezahlt; die Anweisungen zur Heimzahlung der ausgeloosten Stücke lauten auf den Namen des nackten Eigenthümers und des Nutznießers und geschieht die Rückzahlung nur gegen Quittung der beiden Theile. Wird jedoch das ausgelooste Stück durch ein anderes von mindestens gleichem Werthe ersetzt, so kann die Rückzahlung des Kapitals in Hände der Inhaber der Nominativ Bescheinigungen auf einfaches Vorzeigen derselben und gegen ihre Quittung erfolgen.

In vorstehendem Falle muß sowohl die Hinterlegungs-Deklaration, welche von beiden Theilen zu unterzeichnen ist, als auch die Nominativ Bescheinigung gegenwärtige Clausel ausdrücklich erwähnen.

Art. 4. Unser General-Direktor der Finanzen ist beauftragt, alle nöthigen Maßnahmen zur Ausführung gegenwärtigen Beschlusses zu treffen, welcher in's „Memorial" eingerückt werden soll.

Oranien-Nassau den 8. August 1883.

Wilhelm.

Der General Director der Finanzen,
M. Mongenast.

Sitzungen des Obergerichtshofes und der beiden Bezirksgerichte während der nächsten Ferien und des Gerichtsjahres 1883—1884.

Ferienſitzungen.

Obergerichtshof. — Die Ferienſitzungen des laufenden Jahres sind festgesetzt auf Freitag, den 31. August, und Samstag, 1. September, und auf Freitag, den 28., und Samstag, 29. September, jedoch mit Vorbehalt der Zusammenberufung in Dringlichkeitsfällen.

Bezirksgericht zu Luxemburg. — Die Ferienſitzungen sind festgesetzt auf die Donnerstage, 30. August, 13. und 27. September, für

SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION

affaires civiles et commerciales; aux vendredis et samedis, 31 août et 1er septembre, 14 et 15, 28 et 29 septembre, et au mardi, 9 octobre, pour les affaires correctionnelles.

Tribunal d'arrondissement de Diekirch. — Les audiences des vacations sont fixées pour toutes les affaires aux vendredis et samedis, 24 et 25 août, 21 et 22 septembre, et au mardi, 2 octobre.

AUDIENCES ORDINAIRES.

Cour supérieure de justice. — La rentrée de la Cour est fixée au jeudi, 18 octobre.

Les jours d'audience sont fixés aux mardi, jeudi, vendredi, samedi et, en cas de besoin, au lundi de chaque semaine.

Les audiences ordinaires seront ouvertes à neuf heures du matin.

Tribunal d'arrondissement de Luxembourg. — Les audiences civiles sont fixées aux lundi, mardi et mercredi de chaque semaine, à neuf heures du matin pour les affaires ordinaires, et aux lundi, à trois heures et demie de relevée, pour les affaires domaniales, les demandes en pro Deo, les affaires disciplinaires et les poursuites sur saisie immobilière.

Les audiences correctionnelles sont fixées aux mardi et jeudi de chaque semaine, à neuf heures du matin.

L'audience commerciale est fixée au samedi de chaque semaine, à neuf heures du matin.

Il y aura également une audience le vendredi à neuf heures du matin, qui sera consacrée à l'expédition des affaires civiles et commerciales.

L'audience de référé sera tenue les lundis, à deux heures et demie de relevée.

Tribunal d'arrondissement de Diekirch. — Le tribunal tiendra les audiences publiques à neuf heures du matin. Le vendredi il connaîtra des affaires commerciales; les publications des

Civil- und Handelssachen; auf die Freitage und Samstage, 31. August und 1. September, 14. und 15. September, 28. und 29. September, und auf Dinstag, den 9. October, für Zuchtpolizeisachen.

Bezirksgericht zu Diekirch. — Die Ferienſitzungen für alle Gerichtssachen sind auf die Freitage und Samstage, 24. und 25. August, 21. und 22. September, und Dinstag, den 2. October festgesetzt.

Ordentliche Sitzungen.

Obergerichtshof. — Die Wiedereröffnung des Obergerichtshofes ist auf Donnerstag, den 18. October festgesetzt.

Zu Sitzungstagen sind der Dinstag, Donnerstag, Freitag und Samstag, und nöthigen Falls auch der Montag jeder Woche bestimmt.

Die ordentlichen Sitzungen beginnen um 9 Uhr Vormittags.

Bezirksgericht zu Luxemburg. — Die Sitzungen für Civilsachen sind auf Montag, Dinstag und Mittwoch jeder Woche, um 9 Uhr Vormittags, für die gewöhnlichen Prozeßsachen, und jeden Montag, um halb 4 Uhr Nachmittags, für Domanialsachen, Gesuche auf Debet zu plädiren, Disciplinarverfahren und gerichtliche Verfahren über Beschlagnahme unbeweglicher Güter, festgesetzt.

Die Sitzungen für Polizeisachen sind auf Donnerstag und Freitag jeder Woche, 9 Uhr Vormittags, anberaumt.

Die Sitzungen für Handelssachen sind auf den Samstag jeder Woche, 9 Uhr Vormittags festgesetzt. Desgleichen findet an den Freitagen, um 9 Uhr Vormittags, eine Sitzung statt, welche zur Abschließung der Civil- und der Handelssachen verwandt wird.

Die Referatsitzung findet jeden Montag, um halb 3 Uhr Nachmittags statt.

Bezirksgericht zu Diekirch. — Das Gericht hält die öffentlichen Sitzungen um 9 Uhr Vormittags. Freitags erkennt es über Handelssachen; die Veröffentlichung der Bedingungshefte

SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION

cahiers des charges en matière d'expropriation forcée, ainsi que les affaires en débet auront lieu le même jour. Le samedi il connaîtra des affaires correctionnelles et forestières ; il siégera les mardi, mercredi et jeudi de chaque semaine dans les affaires civiles et domaniales.

Les audiences de référé sont fixées au jeudi de chaque semaine, à trois heures de relevée, ou à tout autre jour à fixer par le président.

Luxembourg, le 16 août 1883.

Le Directeur général de la justice,
Paul Eyschen.

in Sachen der Zwangsenteignung und die Verhandlung der Gesuche auf Debet finden am nämlichen Tage statt. Samstags erkennt es in Zuchtpolizei- und Forstsachen. Am Dinstag, Mitwoch und Donnerstag jeder Woche finden Sitzungen in Civil- und Domanialsachen statt.

Die Referatsitzungen sind auf den Donnerstag jeder Woche, um 3 Uhr Nachmittags, sowie auf jeden andern vom Präsidenten zu bestimmenden Tag festgesetzt.

Luxemburg den 16. August 1883.

Der General-Director der Justiz,
Paul Eyschen.

Avis. — Postes.

En exécution des art. 46, 50 et 56 de l'arrêté royal grand-ducal du 2 décembre 1877, il sera procédé à un examen des candidats pour les grades de percepteur et de surnuméraire de l'administration des postes et télégraphes. Cet examen aura lieu à l'hôtel du gouvernement à Luxembourg, savoir :

a) l'examen de percepteur, les 1er et 2 octobre prochain, chaque fois de 9 heures du matin à midi et de 3 à 6 heures de l'après-midi, et

b) l'examen de surnuméraire, les 4 et 5 octobre prochain, chaque fois de 9 heures du matin à midi et de 3 à 6 heures de l'après-midi.

Nul ne peut être nommé surnuméraire des postes et télégraphes, s'il n'est âgé de 18 ans accomplis.

Les candidats-surnuméraires adresseront leurs demandes d'admission à l'examen précité à la Direction des postes et télégraphes pour le 30 septembre prochain au plus tard et joindront :

1° un extrait de leur acte de naissance ;

2° un certificat de moralité civile délivré par les bourgmestre et échevins de la commune, et

3° une attestation du médecin de canton certifiant que le postulant n'est sujet à aucune maladie ou infirmité incompatible avec le service qu'il recherche.

Bekanntmachung. — Postwesen.

In Ausführung der Art. 46, 50 und 56 des Königl.-Großh. Beschlusses vom 2. Dezember 1877 wird über die Candidaten für den Rang von Perceptor und Supernumerar in der Post- und Telegraphen-Verwaltung eine Prüfung abgehalten. Diese Prüfung findet im Regierungsgebäude statt und zwar :

a) Das Perceptors-Examen, am 1. und 2. October nächsthin, jedesmal von 9 bis 12 Uhr Vormittags und von 3 bis 6 Uhr Nachmittags, und

b) das Supernumerar-Examen am 4. und 5. October, jedesmal von 9 bis 12 Uhr Vormittags und von 3 bis 6 Uhr Nachmittags.

Wer nicht volle 18 Jahre alt ist, kann nicht zum Supernumerar der Post- und Telegraphen-Verwaltung ernannt werden.

Die Anwärter-Kandidaten haben der Post- und Telegraphen-Direction spätestens bis zum 30. September d. J. ihre Gesuche um Zulassung zu der obenerwähnten Prüfung mit folgenden Belegstücken einzusenden :

1. Einen Auszug ihres Geburtsactes ;

2. ein durch das Schöffencollegium der Gemeinde auszustellendes Zeugniß über bürgerliche Moralität, und

3. ein durch den Cantonal-Arzt auszustellendes Zeugniß, daß der Postulant nicht mit einer Krankheit oder einem Gebrechen behaftet ist, welche ihn zur Ausübung des Dienstes, um welchen er sich bewirbt, untauglich machen.

SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION

L'examen pour le surnumérariat porte sur la connaissance des langues française et allemande, la calligraphie, l'arithmétique et la géographie politique.

Luxembourg, le 10 août 1883.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Die Supernumerar-Prüfung begreift die französische und die deutsche Sprache, Schönschreiben, Arithmetik und politische Geographie.

Luxemburg den 10. August 1883.

Der General-Director der Finanzen,
M. Mongenast.

Avis. — Bourses d'études.

Les bourses d'études suivantes seront vacantes à partir du 1er octobre prochain :

1° les trois bourses de la fondation *Aldringen*;
2° une bourse de la fondation *Penninger* ;
3° la bourse *Simony-Feller* ;
4° la bourse *Wiltheim* ;
5° les deux bourses libres.;
6° la bourse *Clomes* ;
7° la bourse *Nauert* ;
8° la bourse *Bingen* ;
9° les deux bourses de la fondation *Kleyr* ;
10° la bourse *Klein* ;
11° la bourse *Thomas* ;
12° la bourse *Majerus* ;
13° la bourse *Berens* ;
14° la bourse Théodore *Pescatore* ;
15° la bourse *Huguenin frères* ;
16° les quatre bourses *Milius*.

Les prétendants à la jouissance de ces bourses sont invités à me faire parvenir leurs demandes, accompagnées des pièces justificatives de leurs droits, avant le 10 octobre prochain.

Luxembourg, le 7 août 1883.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Bekanntmachung. — Studienbörsen.

Folgende Studienbörsen werden zum nächstkünftigen 1. October erledigt sein:

1° die drei Börsen der Stiftung Aldringen;
2° eine Börse der Stiftung Penninger;
3° die Börse Simony-Feller;
4° die Börse Wiltheim;
5° die beiden Freibörsen;
6° die Börse Clomes;
7° die Börse Nauert;
8° die Börse Bingen;
9° die beiden Börsen der Stiftung Kleyr;
10° die Börse Klein;
11° die Börse Thomas;
12° die Börse Majerus;
13° die Börse Berens;
14° die Börse Theodor Pescatore;
15° die Börse Huguenin frères;
16° die vier Börsen Milius.

Die Bewerber um den Genuß dieser Börsen sind aufgefordert mir ihre Gesuche nebst Belegstücken vor dem 10. nächstkünftigen October einzusenden.

Luxemburg den 7. August 1883.

Der General-Director der Finanzen,
M. Mongenast.

Avis. — Bourses d'études.

Par arrêté royal grand-ducal du 8 du mois courant il a été formé trois bourses d'études des revenus de la fondation *Penninger*, au montant annuel de 320 francs l'une, à partir du 1er janvier prochain.

Luxembourg, le 14 août 1883.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Bekanntmachung. — Studienbörsen.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 8. d. Mts. sind drei Studienbörsen von den Einkünften der Stiftung Penninger, im Betrage von je 320 Franken, vom nächstkünftigen 1. Januar ab gebildet worden.

Luxemburg den 14. August 1883.

Der General-Director der Finanzen,
M. Mongenast.

SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION

Avis. — Service médical.

Par arrêté de ce jour, les nommées Angélique *Metzel* de Wasserbillig; Catherine *Wiwinius* de Leudelange; Catherine *Hebber*, épouse Kemp, de Strassen; Barbe *Kintzinger* de Kœrich; Hélène *Steinmetz* de Niederanven; Susanne *Wachter* de Bech-Kleinmacher; Marie *Thielen* de Hœsdorf; Véronique *Trierweiler* de Vianden, et Catherine *Hames* de Rosport, ont été autorisées à exercer comme sages-femmes dans le Grand-Duché.

Luxembourg, le 14 août 1883.

Le Directeur général de la justice,
Paul EYSCHEN.

Avis. — Domaines.

L'administration de l'enregistrement et des domaines est chargée de vendre, conformément à la loi du 17 décembre 1853, une parcelle domaniale formant talus, d'une contenance de 119 m², située à Troisvierges, à droite de la route de Wiltz vers le Nord entre la dite route et le Wolzbach, donnant sur l'État et sur B. Lugen.

Luxembourg, le 8 août 1883.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Domicile.

Par arrêté royal grand-ducal du 8 août courant, M. Henri-Joseph-Marie *Subtil*, négociant, originaire de Coblence (Prusse), demeurant à Luxembourg, a été autorisé à établir son domicile dans le Grand-Duché.

Luxembourg, le 16 août 1883.

Le Directeur général de la justice,
Paul EYSCHEN.

Avis. — Caisse d'épargne.

Un arrêté royal grand-ducal du 1er août courant charge le percepteur des postes au bureau de Rodange de faire des opérations comptables pour la Caisse d'épargne. Ses attributions sont

Bekanntmachung. — Medicinalwesen.

Durch Beschluß vom heutigen Tage sind Angelika Metzel aus Wasserbillig, Katharina Wiwinius aus Leudelingen, Katharina Hebber, Ehefrau Kemp, aus Strassen, Barbara Kintzinger aus Körich, Helena Steinmetz aus Niederanven, Susanna Wachter aus Bech-Kleinmacher, Maria Thielen aus Hösdorf, Veronika Trierweiler aus Vianden, und Katharina Hames aus Rosport, zur Hebammenpraxis im Großherzogthum zugelassen worden.

Luxemburg den 14. August 1883.

Der General-Director der Justiz,
Paul Eyschen.

Bekanntmachung. — Domänen.

Die Einregistrirungs- und Domänen-Verwaltung ist beauftragt, dem Gesetze vom 17. Dezember 1853 gemäß, eine 119 Quadratmeter große und Böschung bildende Domanialparzelle, zu Ulflingen rechts an der Straße von Wiltz nach dem Norden, zwischen der vorbenannten Straße, dem Wolzbach, dem Staate und B. Lugen gelegen, zu veräußern.

Luxemburg den 8. August 1883.

Der General-Director der Finanzen,
M. Mongenast.

Bekanntmachung. — Wohnsitz.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 8. August c. ist Hr. Heinrich Joseph Maria Subtil, Kaufmann, gebürtig aus Coblenz (Preußen), wohnhaft zu Luxemburg, ermächtigt worden, seinen Wohnsitz im Großherzogthum zu nehmen.

Luxemburg den 16. August 1883.

Der General-Director der Justiz,
Paul Eyschen.

Bekanntmachung. — Sparkasse.

Ein Königlich-Großh. Beschluß vom 1. d. Mts. beauftragt den Postperceptor des Büreaus zu Rodingen, Rechnungs-Operationen für die Sparkasse zu besorgen. Seine Befugnisse sind durch

SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION

celles spécifiées en l'art. 18 de l'arrêté royal grand-ducal du 8 mai 1860. Il accepte les dépôts contre quittances provisoires extraites d'un registre à souche et valables seulement pour quinze jours; il remet aux déposants, en échange de ces quittances, les livrets signés par l'administration centrale. Il reçoit les demandes de remboursement, les transmet de suite à l'administration centrale et remet aux déposants les fonds que celle-ci lui aura fait parvenir. Les intérêts des sommes qu'il reçoit commencent à courir à partir du 1er du mois qui suit celui pendant lequel le versement a été inscrit sur les livres de la caisse centrale. Les demandes de remboursement, qui lui sont adressées, feront courir les délais mentionnés à l'art. 17 du règlement organique sur la Caisse d'épargne du 17 février 1859 à partir du jour où elles auront été reçues par l'administration centrale.

Le bureau auxiliaire de la Caisse d'épargne à Rodange est entré en activité le 10 août courant et sera ouvert au public tous les dimanches, de 8 à 11 heures du matin.

Luxembourg, le 14 août 1883.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Art. 18 des Königl.-Großh. Beschlusses vom 8. Mai 1860 festgestellt. Er empfängt demgemäß Hinterlegungen gegen provisorische, einem Stammregister entnommene Quittungen, welche blos 15 Tage gültig sind, und behändigt den Deponenten, gegen Rückgabe dieser Quittungen, die von der Central-Verwaltung unterzeichneten Livrets. Er nimmt die Rückzahlungsgesuche entgegen, läßt dieselben unverweilt an die Central-Verwaltung gelangen und zahlt die ihm durch letztere übermachten Beträge an die Deponenten aus. Die Zinsen der von ihm empfangenen Summen laufen mit dem 1. desjenigen Monats an, welcher auf den folgt, binnen welchem die Einzahlung in die Bücher der Central-Casse eingetragen worden ist. Die an ihn gerichteten Rückzahlungsgesuche lassen die im Art. 17 des organischen Reglementes über die Sparkasse vom 17. Februar 1859 vorgesehenen Fristen erst mit dem Tage beginnen, an welchem die Gesuche bei der Central-Verwaltung eingehen werden.

Das Hülfsamt der Sparkasse zu Rodingen ist am 10. d. Mts. in Thätigkeit getreten und steht dem Publikum des Sonntags von 8 bis 11 Uhr Morgens offen.

Luxemburg den 14. August 1883.

Der General-Director der Finanzen,
M. Mongenast.

Chemins de fer secondaires. — Lignes de Luxembourg-Mondorf-Remich et de Cruchten-Larochette.

Longueur en exploitation : 41 kilomètres.

RECETTES.		Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1er au 31 juillet.	1883	9,797 15	3,521 05	381 30	13,699 50
Du 1er janvier au 30 juin . .	1883	43,137 95	16,165 55	2,315 80	61,619 30
Du 1er janvier au 31 juillet 1883. .		52,935 10	19,686 60	2,697 10	75,318 80

Produit kilométrique correspondant fr. 3,120 84.

SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION

Marktpreise. — 1. Hälfte des Monats Juni 1883.

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maße oder Gewicht.	Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von								
		Luxemburg.	Diekirch.	Wiltz.	Ettelbrück.	Echternach.	Remich	Mersch.	Grevenmacher.	Esch a. d. A.
Weizen	Hectoliter	18 67	21 00	"	20 50	18 84	18 75	"	"	19 00
Mischelfrucht . .	—	17 20	18 00	"	19 00	17 87	17 25	"	"	17 00
Roggen	—	14 00	15 50	17 50	14 50	"	"	"	"	14 50
Gerste	—	"	"	"	14 00	15 00	"	"	"	"
Spelz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Heidekorn . . .	—	"	"	15 00	15 00	"	"	"	"	"
Hafer	—	8 93	8 00	6 75	8 00	7 50	8 25	"	"	8 50
Erbsen	—	"	"	"	"	20 00	19 25	"	"	"
Bohnen	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Linsen	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Kartoffeln . . .	—	8 12	7 50	7 00	7 50	"	12 50	"	7 00	8 00
Weizen-Mehl . .	Kilogr.	0 56	0 50	0 50	0 50	0 42	0 38	"	0 45	0 55
Mischel-Mehl . .	—	0 50	0 40	0 40	0 44	0 37	0 34	"	0 36	0 45
Roggen-Mehl . .	—	0 46	"	0 28	0 36	"	"	"	"	"
Geschälte Gerste . .	—	0 85	"	"	"	"	"	"	"	"
Butter	—	2 55	2 35	2 20	2 50	2 27	2 50	3 10	2 50	2 50
Eier	Dutzend.	0 78	0 75	0 60	0 65	0 75	0 75	0 65	0 75	0 85
Heu	100 Kilo.	8 75	"	"	"	"	"	"	"	"
Stroh	—	5 90	"	"	"	"	"	"	"	"
Buchenholz . . .	Stere.	15 00	"	"	"	"	11 50	"	"	"
Eichenholz . . .	—	"	"	"	"	"	8 00	"	"	"
Weichholz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Ochsenfleisch . .	Kilogr.	1 80	1 40	1 70	1 60	"	"	1 60	"	1 60
Kuh- od. Rindfleisch	—	1 60	1 30	"	1 50	1 44	1 20	1 50	1 40	1 50
Kalbfleisch . . .	—	1 40	1 30	1 20	1 30	1 13	1 20	1 50	1 00	1 20
Hammelfleisch . .	—	1 80	1 70	1 80	2 00	1 87	1 80	1 60	"	1 60
Schweinefleisch.	—	1 85	"	1 60	"	"	"	"	1 40	1 80
id. geräuchert.	—	2 40	"	"	"	"	"	"	"	2 30

Luxembourg. — Imprimerie de la Cour. — V. Buck.